



**HIGH
TECHNOLOGY**^{INC}
SALES & SERVICE

Авторизаційний лист

Ми, компанія High Technology Inc., 109 Production Rd Walpole, MA 02081 USA, є виробником медичного обладнання та витратних матеріалів під торговою маркою «HTI» та підтверджуємо, що ТОВ «Інтермедика-Україна», 03067, м.Київ, вул.Гарматна, 6 є авторизованим та ексклюзивним представником на території України High Technology Inc., і має право на імпортування, продаж, установку, ремонт, технічне сервісне та гарантійне обслуговування на території України обладнання та витратних матеріалів виробництва High Technology Inc.

Компанія ТОВ «Інтермедика-Україна» має право вести перемовини про ціну та укладати договори стосовно продукції та послуг, що виробляються та постачаються компанією High Technology Inc..

Компанія ТОВ «Інтермедика-Україна» має у своєму штаті необхідну кількість спеціалістів з інсталяції та обслуговування нашої продукції, які пройшли навчання на авторизованих курсах.

Authorization letter

We, High Technology Inc., 109 Production Rd Walpole, MA 02081 USA, is a manufacturer of medical equipment and supplies under the brand "HTI" and confirm that the company LLC "Intermedica-Ukraine", 03067, Kyiv, Garmatna street 6, is an authorized and exclusive representative of High Technology Inc. in Ukraine, and is eligible for import, sale, installation, repair, maintenance service and warranty on the territory of Ukraine equipment and supplies of High Technology Inc.

Company LLC "Intermedica-Ukraine" has the right to negotiate about price and conclude contract for products and services that are produced and supplied by High Technology Inc ..

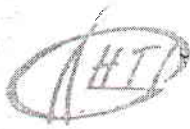
Company LLC "Intermedica-Ukraine" has a staff of specialists required for installation and maintenance of our production, which have been trained at authorized rates



John Vereker

High Technology, Inc.
109 Production Rd. Walpole, MA 02081
Tel: 508-660-2221 Fax: 508-660-2224
www.htidiagnostics.com





**HIGH
TECHNOLOGY^{INC}**
SALES & SERVICE

Quality Products and Service for
Healthcare Professionals!

www.htidiagnostics.com

2018 рік

Гарантійний лист

Ми, компанія High Technology Inc., 20 Alice Agnew Dr., North Attleboro, MA 02763, USA, є виробником медичного обладнання та витратних матеріалів під торговою маркою «HTI» підтверджуємо, що :

- ТОВ «Інтермедика-Україна» має право вести перемовини про ціну та укласти договори стосовно продукції та послуг, що виробляються та постачаються компанією High Technology, Inc.

-Компанія High Technology Inc., гарантує здійснення гарантійного та післягарантійного технічного обслуговування даного обладнання, яке пропонується з боку ТОВ «Інтермедика-Україна», сертифікованою сервісною службою виробника.

-Компанія High Technology Inc., гарантує здійснення навчання медичного персоналу на робочому місці, яке пропонується з боку ТОВ «Інтермедика-Україна», сертифікованою сервісною службою виробника.

- Термін гарантійного обслуговування 12 місяців.

- Обладнання постачається новим дата виробництва 2018 рік виготовлення та таким, що раніше не експлуатувалось та не використовувалось.

- Термін післягарантійного обслуговування – протягом всього терміну експлуатації обладнання.



John Vereker

High Technology, Inc.
20 Alice Agnew Dr., North Attleboro, MA 02763, USA
Tel: 508-660-2221 Fax: 508-660-2224
www.htidiagnostics.com

80





January 30, 2018

High Technology, Inc.
20 Alice Agnew Dr.
North Attleboro, MA 02763
USA

Letter of Authorization

By means of this document, Streck, Inc. (7002 S. 109th Street, La Vista, Nebraska, 68128, U.S.A.) ("Streck") declares that High Technology, Inc., 20 Alice Agnew Dr., North Attleboro, MA 02763 USA, is the exclusive distributor of Streck Quality Control and Diagnostic Analysis products in the following countries:

Russia, Belarus, Ukraine, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Armenia, Georgia, Azerbaijan, Moldova, Turkmenistan, Uzbekistan, Estonia, Latvia, & Lithuania

High Technology, Inc., and its CEO Gary Titov are responsible for but not limited to the following activities on behalf of Streck:

- Register the Streck products with all required government agencies within the above-mentioned territories.
- Import the Streck products into the above-mentioned territories for evaluation, registration, demo's and sales.
- Market, promote and sell Streck products in above-mentioned territories.
- Install, service and provide customer support for Streck products.
- Participate in private and government tenders, price negotiations, tender preparation, etc.
- Conduct any other required activities in connection with the promotion, registration, testing, evaluation, and service of Streck products.

High Technology, Inc. is authorized to grant the above rights to its subsidiaries & sub-distributors to act on its behalf in the countries listed above. These rights may be required for promotions, sales activities, registration activities and service of the product in above-mentioned countries.

High Technology, Inc., its subsidiaries or sub-distributors may not assume any obligation, implied or express, on behalf of Streck as it is not an employee, agent or legal representative of Streck.

This authorization shall be in effect until June 5, 2020, unless terminated for any reason by either party.

Streck, Inc.

Michael van Waes, Ph.D.
International Sales Director



Дата: 30 січня 2018 року
Хай Технолоджі Інк.
20 Еліс Агню Драйв
Північний Атлборо, Массачусетс 02763
США

Доручення

Даним документом компанія Стрек Інк. (адреса: 7002 П., 109 вулиця, Ла-Віста, Небраска 68128, США), надалі Стрек, заявляє, що компанія Хай Технолоджі Інк., що знаходиться за адресою: 20 Еліс Агню Драйв, Північний Атлборо, Массачусетс 02763, США, є ексклюзивним дистриб'ютором продукції Стрек з контролю якості і діагностичного аналізу у таких країнах:

Росія, Білорусь, Україна, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Вірменія, Грузія,
Азербайджан, Молдова, Туркменістан, Узбекистан, Естонія, Латвія і Литва

Компанія Хай Технолоджі Інк. в особі директора Гарі Тітова є відповідальною, але не обмеженою, за наступну діяльність від імені компанії Стрек:

- реєструвати продукцію Стрек в усіх необхідних державних установах вказаних вище країн;
- імпортувати продукцію Стрек у вказані вище країни для оцінки, реєстрації, демонстрації і продажу;
- поставляти на ринок, рекламувати і продавати продукцію Стрек у вказаних вище країнах;
- встановлювати, обслуговувати і надавати підтримку клієнтам продукції Стрек;
- приймати участь у приватних і державних тендерах, переговорах щодо цін, підготовці тендерної документації тощо;
- виконувати будь-які інші дії, пов'язані з рекламою, реєстрацією, тестуванням, оцінкою й обслуговуванням продукції Стрек.

Компанія Хай Технолоджі Інк. має дозвіл наділяти правами свої філіали і субдистриб'юторів діяти від її імені на територіях вказаних вище країн. Ці права можуть бути необхідними для реклами, продажів, реєстрації й обслуговування продукції на територіях вказаних вище держав.

Компанія Хай Технолоджі Інк., її філіали і субдистриб'ютори не мають права брати на себе будь-які зобов'язання, обов'язкові або такі, що мають на увазі, від імені компанії Стрек, так як вони не є працівниками, агентами або юридичними представниками компанії Стрек.

Це доручення на дистрибуцію діє до 05 червня 2020 року і може бути скасовано з будь-якої причини будь-якою із сторін.

Стрек Інк.
(підпис)
Міхаель ван Вес, доктор філософії
Менеджер з міжнародних продажів

*Цей переклад з англійської мови на українську мову виконано мною, перекладачем
Корсун Іриною Олександрівною.*

Підпис: _____

Місто Ки



- їв, Україна, «12» березня дві тисячі вісімнадцятого року.

Я, Балкова-Петренко Т.М., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису перекладача Корсун Ірини Олександрівни, який зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 126

Стягнуто плату згідно зі ст. 31 ЗУ "Про нотаріат"

Приватний нотаріус

